

 EUSKARA	Espediente zk. / N.º expediente: 2025WDIR0001	
	Sarrera-erreg. / Reg. de entrada:	- 000000
	Titularra / Titular:	PASAIKO UDALA
	Ordezkarria / Representante:	
	Gaia / Asunto: Euskara sustatzeko dirulaguntzen 2025eko deialdia	

EBAZPENA

Aurrekariak

Lehenengoa.- Pasaia Udalak indarrean du dirulaguntzak ematea arautzen duen ordenantza orokorra, Pasaia Udalak eta bere erakunde autonomoek emandako dirulaguntzak emateko irizpideak eta prozedura arautu eta finkatzeko (2024ko urriaren 9ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, 195. zenbakian, argitaratua).

Bigarrena.- Aipatutako ordenantzaren 1 eranskinean daude araututa EUSKARA saileko oinarri espezifikoak.

Hirugarrena.- 2023-2025 urteetarako dirulaguntzen plan estrategikoak 2025 urterako dirulaguntzak jasotzen ditu 3. atalean.

Laugarrena.- 104810133500 partidari 66600 euroko zenbatekoko aurrekontu-kreditua dago, Pasaia udalerrian euskara sustatzeko jardueretarako dirulaguntzak emateko.

Bosgarrena.- EUSKARA Saileko teknikariak 2025eko deialdiaren proposamena egin du, aipatutako ordenantzaren I. tituluko II. kapituluari ezarritakoaren arabera.

Zuzenbideko oinarriak

Honako xedapen hauek aplikatuko dira:

Lehenengoa.- Dirulaguntzei buruzko

RESOLUCIÓN

Antecedentes de hecho

Primera.- El Ayuntamiento de Pasaia tiene en vigor la Ordenanza General reguladora de la concesión de subvenciones, que regula y establece el procedimiento y los criterios de otorgamiento de las subvenciones concedidas por el Ayuntamiento de Pasaia y sus organismos autónomos, publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa n.º 195, de 9 de octubre de 2024.

Segundo.- Las bases específicas del Departamento de EUSKERA se regulan en el Anexo 1 de la citada Ordenanza.

Tercero.- El plan estratégico de subvenciones para los años 2023-2025 recoge en su artículo 3 las subvenciones para el año 2025.

Cuarto.- En la partida 104810133500 se dispone de un crédito presupuestario de 66600 euros para la concesión de subvenciones para actividades de promoción del euskera en el municipio de Pasaia.

Quinto.- La técnica del Departamento de EUSKERA realiza la propuesta de convocatoria para el año 2025 de acuerdo con lo establecido en el Capítulo II del Título I de la citada Ordenanza.

Fundamentos de derecho

Serán de aplicación las siguientes disposiciones:

Primero.- La Ley 38/2003, de 17 de

azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, I. tituluko II. kapitulan norgehiagoka-erregimenean emateko prozedura arautzen duena.

Lege horren 23. artikularen arabera, dirulaguntzak emateko prozedura ofizioz hasten da beti, organo eskudunak onartutako deialdiaren bidez.

Bigarrena.- Dirulaguntzak ematea arautzen duen ordenantza orokorra, I. tituluko II. kapitulan norgehiagoka-araubidean emateko prozedura arautzen duena.

Hirugarrena.- 2023-2025 ekitaldietarako Pasaia Udalaren, Pasaia Musikal Fundazio Publikoaren eta Pasaia Udal Euskaltegiaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoa, 2023ko martxoaren 23ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (57. zk.) argitaratua.

EUSKARA Saileko teknikari arduradunak 2025eko maiatzaren 14an emandako ebazpen-proposamen-txostenean oinarrituta, honako hau

noviembre, General de Subvenciones, por la que se regula el procedimiento para la concesión en régimen de concurrencia competitiva en el Capítulo II del Título I.

De acuerdo con el artículo 23 de la citada Ley, el procedimiento para la concesión de subvenciones se inicia siempre de oficio, mediante convocatoria aprobada por el órgano competente.

Segunda.- Capítulo II del Título I. de la Ordenanza general reguladora de la concesión de subvenciones por el procedimiento de concesión en régimen de concurrencia competitiva.

Tercero.- Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Pasaia, Fundación Pública Pasaia Musikal y Euskaltegi Municipal de Pasaia, para los ejercicios 2023-2025, en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de 23 de marzo de 2023 (n.º 57).

En base al informe/propuesta de resolución emitido el 14 de mayo de 2025 por el técnico responsable del Departamento de EUSKERA,

EBAZTEN DUT

Lehenengoa.- Eranskinean agertzen den 2025eko euskararen normalizazioan eragiteko helburuarekin udalerriz gaindiko eremuetan euskara sustatzen dabiltzan erakundeei zuzendutako dirulaguntzen deialdia onartzea.

Bigarrena.- Deialdia Dirulaguntzen Datu Base Nazionalaren bidez argitaratzeko agintzea.

RESUELVO

Primero.- Aprobar la convocatoria de subvenciones dirigidas a entidades que promuevan el uso del euskera en ámbitos supramunicipales con el fin de incidir en la normalización del euskera que figura en el anexo 2025.

Segundo.- Ordenar la publicación de la convocatoria a través de la Base de Datos Nacional de Subvenciones.

Pasaian, sinadura elektronikoaren datan / En Pasaia, a fecha de firma electrónica

Teo Alberro Bilbao

Alkatea / El alcalde

DEIALDIA

1.- Oinarri arautzaileak

Dirulaguntzak emateko oinarri arautzaileak honako hauetan daude jasota:

Pasaiaiko Udalaren eta haren erakunde autonomoen dirulaguntzen ordenantza orokorra eta eranskin hau: 1

Ordenantza hori Udalbatzak onartu zuen 2024ko irailaren 24an eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2024ko urriaren 9an.

Dirulaguntza horiek Pasaiaiko Udalaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoan jasota daude.

2. Aurrekontu kredituak

Dirulaguntza eta deitutako dirulaguntzen gehieneko zenbateko osoa honako aurrekontu-kredituei egotziko zaizkie:

104810133500 - 66600 €

3. Dirulaguntzaren xedea, baldintzak eta helburua; diruz lagundutako jarduera egiteko epea eta ordaintzeko modua.

- Euskara ikasteko dirulaguntzak. 1. eranskineko 1. atala.
- Hezitzaileen berariazko prestakuntza euskaraz egiteko dirulaguntzak. 1. eranskineko 2. atala.
- UEUK antolatutako udako ikastaroak egiteko dirulaguntzak. 1. eranskineko 3. atala.
- Errotuluak euskaraz jartzeko dirulaguntzak: 1. eranskineko 4. atala.
- Enpresek euskara planak diseinatzeko eta

CONVOCATORIA

1.- Bases reguladoras

Las bases reguladoras para la concesión de subvenciones están recogidas en:

Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Pasaia y sus organismos autónomos y anexo 1.

Dicha Ordenanza fue aprobada por el Pleno Municipal el 24 de septiembre de 2024 y publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa el 9 de octubre de 2024.

Estas subvenciones se recogen en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Pasaia.

2. Créditos presupuestarios

El importe global máximo de las subvenciones y ayudas convocadas se imputará a los siguientes créditos presupuestarios:

3. Objeto, condiciones y finalidad de la subvención; plazo de ejecución y forma de pago de la actividad subvencionada.

- Subvenciones para el aprendizaje de euskera. Apartado 1 del Anexo 1.
- Subvenciones para la realización de la formación específica de educadores/as en euskera. Apartado 2 del Anexo 1.
- Subvenciones para la realización de cursos de verano organizados por la UEU. Apartado 3 del Anexo 1.
- Subvenciones para la colocación de rótulos en euskera: Apartado 4 del Anexo 1.
- Subvenciones para el diseño y seguimiento

haien jarraipena egiteko dirulaguntzak. 1. eranskineko 5. atala.

- Euskarazko irudi korporatiboei, webguneei eta programa informatikoei dirulaguntzak: 1.eranskineko 7.atala.

de planes de euskera por parte de las empresas. Apartado 5 del Anexo 1.

- Subvenciones a imágenes corporativas, webs y programas informáticos en euskera: Apartado 7 del Anexo 1.

4. Dirulaguntza emateko prozedura

Dirulaguntzak emateko ohiko prozedura norgehiagoka-erregimenean izapidetuko da. Prozedura honetan, aurkeztutako eskabideak alderatu behar dira, haien arteko lehentasun-hurrenkera ezartzeko, ordenantza espezifikoa aldez aurretik finkatutako balorazio-irizpideen arabera, eta irizpide horiek aplikatuz balorazio handiena lortu dutenak esleitu behar dira, kreditu erabilgarriaren barruan deialdian ezarritako mugarekin.

Hala ere, ez da beharrezkoa izango lehentasun-hurrenkera bat finkatzea, baldin eta deialdian esleitutako kreditua nahikoa bada ezarritako baldintzak betetzen dituzten eskabide guztiei erantzuteko, aurkezteko epea amaitu ondoren.

Ezin izango da deialdian zehazten den kopurutik gorako dirulaguntzarik eman, ezta aurreikusitako aurrekontu-egozpenaren urteko mugak gainditu ere. Aurrekontua nahikoa ez delako erantzuten ez diren eskabideak ezetsi egingo dira; hala ere, horien baremazioa ebazpenaren testuan zehaztuko da, ordenantza honetako 20.2 artikuluan aurreikusitakoaren ondorioetarako. Deialdian ezarri ahal izango da kreditu ezagatik behin betiko ukatutako eskabideek lehentasuna

4. Procedimiento de concesión de subvenciones

El procedimiento ordinario de concesión de subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva. En este procedimiento se debe proceder a la comparación de las solicitudes presentadas al objeto de establecer una prelación entre las mismas, de acuerdo con los criterios de valoración previamente fijados en la ordenanza específica, y adjudicar, con el límite fijado en la convocatoria dentro del crédito disponible, aquellas que hayan obtenido mayor valoración en aplicación de los citados criterios.

No obstante, no será necesario fijar un orden de prelación en el caso de que el crédito consignado en la convocatoria fuera suficiente para atender, una vez finalizado el plazo de presentación, todas las solicitudes que reúnan los requisitos establecidos.

No podrán otorgarse subvenciones por cuantía superior a la que se determine en la convocatoria, ni superar los límites anuales de imputación presupuestaria previstos. Aquellas solicitudes que no se atiendan por insuficiencia presupuestaria serán desestimadas, sin perjuicio de detallarse su baremación en el texto de la resolución a los efectos de lo prevenido en el artículo 20.2 de esta ordenanza. En la convocatoria podrá establecerse que las solicitudes

izango dutela egiten den hurrengo deialdian.

definitivamente denegadas por falta de crédito tendrán prioridad en la siguiente convocatoria que se realice.

Laguntzak jasotzeko baldintzak betetzen dituztenek eskatutako zenbatekoen batura deialdiaren xedea baino handiagoa bada, zenbateko hori onuradunen artean hainbanatuko dela onartutako proiektuen edo programen aurrekontu doituen proportzioan, betiere dirulaguntzaren baldintzak, helburua eta xedea aldatzen ez badira.

En el caso de que la suma de los importes solicitados por quienes reúnan los requisitos para acceder a las ayudas sea superior al importe objeto de la convocatoria, dicho importe se prorratee entre las personas beneficiarias en proporción a los presupuestos ajustados de los proyectos o de los programas aceptados, siempre que no se alteren las condiciones, objeto y finalidad de la subvención. No obstante, si la cantidad individualizada a percibir por persona beneficiaria o proyecto resultara insuficiente para la eficacia de las ayudas no procederá aplicar el prorrateo.

5. Dirulaguntza eskatzeko baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua.

5. Requisitos

Pasaiaiko Udalaren eta haren erakunde autonomoen dirulaguntzen ordenantza orokorraren honako eranskin honetan ezartzen dira: 1

Las establecidas en el anexo I de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Pasaia y sus organismos autónomos.

6. Dirulaguntzak izapidetzeko eta ebazteko organo eskuduna.

6. Órgano competente para la concesión de subvenciones.

Espedientea bideratzeko organo eskuduna hau da: EUSKARA. Dirulaguntza bideratzeko zerbitzuak dirulaguntza emateko proposamena prestatuko du eta batzorde bati bideratuko zaio, hark irizpena eman dezan.

El órgano competente para la instrucción del expediente es el Departamento de EUSKERA. El servicio de tramitación de la subvención elaborará la propuesta de concesión, la cual se someterá a la emisión del dictamen de la comisión.

Ebazpena emateko organo eskuduna Tokiko Gobernu Batzarra da.

El órgano competente para resolver es la Junta de Gobierno Local.

7. Balorazio-batzordearen osaera

7. Composición de la comisión de valoración

Balorazio-batzordea honako hauek osatuko dute: La comisión de valoración estará formada por:

- Jaione Urruzola Aritzeta
- Goizargi Oruesagasti Otaño
- Antton Cuadrado Iraola

8. Eskaerak aurkezteko tokia eta epea

8.1 Eskaera aurkezteko tokia

Eskaerak Pasaiaiko Udaleko Erregistro Elektronikoa aurkeztu beharko dira, onuraduna pertsona fisikoa denean izan ezik. Kasu horretan, Herritarren Arreta Zerbitzuan (HAZ) ere aurkeztu ahal izango da. Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 16. artikuluan zehaztutako gainerako bideetatik ere aurkeztu ahal izango dira.

2022ko azaroaren 25ean GAO-n argitaratutako Pasaiaiko Udalaren Administrazio Elektronikoa buruzko Ordenantza ezarritakoa errespetatu beharko da. Zehazki, arau horretako 2., 4., 5., 6., 8. eta 18. artikuluetan xedatutakoa.

Eskaera dirulaguntza normalizatuaren eskabidea erabiliz egingo da (inprimakia egoitza elektronikoa, HAZ-en eta dagokion sailean eskuragarri, inprimaki kodea:

- Euskara ikasteko dirulaguntzak: E035
- Hezitzaileen berariazko prestakuntza euskaraz egiteko dirulaguntzak: E038
- UEUK antolatutako udako ikastaroak egiteko dirulaguntzak: E039
- Errotuluak euskaraz jartzeko dirulaguntzak: E036

8. Lugar y plazo de presentación de solicitudes

8.1. Lugar de presentación de solicitudes

Las solicitudes deberán presentarse en el Registro Electrónico del Ayuntamiento de Pasaia, excepto cuando el beneficiario sea una persona física. En este caso, también podrá presentarse en el Servicio de Atención Ciudadana (SAC). Asimismo, podrán presentarse por los demás medios previstos en el artículo 16 de la Ley de Procedimiento Administrativo Común.

Se deberá respetar lo establecido en la Ordenanza de Administración Electrónica del Ayuntamiento de Pasaia publicada en el BOG el 25 de noviembre de 2022. En concreto, lo dispuesto en los artículos 2, 4, 5, 6, 8 y 18 de dicha norma.

La presentación de la solicitud se realizará utilizando la solicitud de subvención normalizada (impreso disponible en la sede electrónica, en el SAC y en el departamento correspondiente).

- Subvenciones para el aprendizaje de euskera: E035
- Subvenciones para la formación específica de educadores/as en euskera: E038
- Subvenciones para cursos de verano organizados por la UEU: E039
- Subvenciones para la colocación de rótulos en euskera: E036

- Enpresek euskara planak diseinatzeko eta haien jarraipena egiteko dirulaguntzak: E066
- Euskarazko irudi korporatiboei, webguneei eta programa informatikoei dirulaguntzak: E086

- Subvenciones a empresas para el diseño y seguimiento de planes de euskera: E066
- Subvenciones a imágenes corporativas, webs y programas informáticos en euskera: E086

8.2. Eskaerak aurkezteko epea

Eskaera aurkezteko epea honakoa izango da kasu bakoitzean:

1. Euskara ikasteko dirulaguntzak: 2025eko ekainaren 15etik irailaren 30arte.
2. Hezitzaileen berariazko prestakuntza euskaraz egiteko dirulaguntzak: 2025eko irailaren 1etik abenduaren 15era.
3. UEUk antolatutako udako ikastaroak egiteko dirulaguntzak: 2025eko irailaren 1etik irailaren 30era.
4. Errotuluak euskaraz jartzeko dirulaguntzak: 2025eko irailaren 1etik azaroaren 30era.
5. Enpresek euskara planak diseinatzeko eta haien jarraipena egiteko dirulaguntzak: 2025eko urriaren 1etik, urriaren 31ra.
6. Euskarazko irudi korporatiboei, webguneei eta programa informatikoei dirulaguntzak: 2025eko irailaren 1etik azaroaren 30era.

8.2. Plazo de presentación de solicitudes

El plazo de presentación de la solicitud será el siguiente para cada caso:

1. Subvenciones para el aprendizaje de euskera: del 15 de junio al 30 de septiembre de 2025.
2. Subvenciones para la formación específica de educadores/as en euskera: del 1 de septiembre al 15 de diciembre de 2025.
3. Subvenciones para la realización de cursos de verano organizados por la UEU: del 1 de septiembre al 30 de septiembre de 2025.
4. Subvenciones para la colocación de rótulos en euskera: del 1 de septiembre al 30 de noviembre de 2025.
5. Subvenciones para el diseño y seguimiento de planes de euskera por parte de las empresas: del 1 de octubre al 31 de octubre de 2025.
6. Subvenciones a las imágenes corporativas, webs y programas informáticos en euskera: del 1 de septiembre al 30 de noviembre de 2025.

9. Ebazteko eta jakinarazteko epea

Ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea 6 hilabetekoa izango da, deialdi honetan eskabideak aurkezteko adierazten den epea bukatzen denetik zenbatzen hasita. Epe hori berariazko erabakirik gabe igarotzen bada, eskabidea ez dela onartu ulertuko da, gerora

9. Plazo de resolución y notificación

El plazo máximo para resolver y notificar será de 6 meses a contar desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes señalado en la presente convocatoria. Transcurrido dicho plazo sin que hubiera recaído resolución expresa, la solicitud se entenderá

egin daitekeen ekarpenaren kaltetan izan gabe.

Ebazpenak arrazoitua izan beharko du, deialdian xedatutakoaren arabera, eskabideak baloratzeko irizpideak aipatuz, eta pertsona edo erakunde onuradunak eta laguntzaren zenbatekoa zehaztuz. Ebazpenak dirulaguntzak ematea, ezestea eta ez ematea erabakiko du, atzera egiteagatik, eskubideari uko egiteagatik edo gerora sortutako ezintasun materialagatik.

Dirulaguntza emateko ebazpenean jasoko da zein pertsona edo eskatzaileri eman zaion dirulaguntza eta zeini ezetsi zaion; eta horrez gain, pertsona edo erakunde onuradun izateko berariazko oinarri arautzaileetan ezarritako baldintza administratibo eta teknikoak betez, deialdian finkatutako kredituaren gehieneko zenbatekoa gainditzeagatik baietsi ez diren eskabide guztien zerrenda ordenatua, bertan aurreikusitako balorazio-irizpideen arabera horietako bakoitzari emandako puntuazioa adierazita.

Norgehiagoka-prozeduraren ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 45.1 b) artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Ebazpena Dirulaguntzen Datu Base Nazionean argitaratuko da, eta onuradunen publikotasuna ziurtatzen duten beste baliabide

desestimada, sin perjuicio de la aportación que con posterioridad sea procedente.

La resolución habrá de ser motivada de acuerdo con lo que disponga la convocatoria, haciendo alusión a los criterios de valoración de las solicitudes, determinando las personas o entidades beneficiarias y la cuantía de la ayuda. La resolución acordará tanto el otorgamiento de las subvenciones, como la desestimación y la no concesión, por desistimiento, renuncia al derecho o imposibilidad material sobrevenida.

La resolución de concesión además de contener las personas o entidades solicitantes a las que se concede la subvención y la desestimación expresa de las restantes solicitudes, deberá incluir una relación ordenada de todas las solicitudes que, cumpliendo con las condiciones administrativas y técnicas establecidas en las Bases Reguladoras específicas para adquirir la condición de persona o entidad beneficiaria, no hayan sido estimadas por rebasarse la cuantía máxima del crédito fijado en la convocatoria, con indicación de la puntuación otorgada a cada una de ellas en función de los criterios de valoración previstos en la misma.

La resolución del procedimiento de concurrencia competitiva se notificará a las personas interesadas de acuerdo con lo previsto en el artículo 45.1 b) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La resolución será publicada en la BDNS y se utilizarán otros medios que aseguren la publicidad de las personas beneficiarias de las

batzuk erabiliko dira, hala nola egoitza elektronikoa eta udalaren webgunea.

Ez da beharrezkoa izango onuradunaren datuak argitaratzea, baldin eta, dirulaguntzaren xedea dela-eta, pertsona fisikoen ohorea, norberaren eta familiaren intimitatea errespetatu eta babestearen aurkakoa izan badaiteke, Ohorerako, Norberaren eta Familiaren Intimitaterako Eskubidearen Babes Zibilari buruzko maiatzaren 5eko 1/1982 Lege Organikoan ezarritakoaren arabera, bai eta irudi horren beraren aurkakoa ere, eta araudi erregulatzailean aurreikusita badago.

Gehieneko epea ebazpenik jakinarazi gabe igarotzen bada, interesatuek ulertu ahal izango dute diru laguntza emateko eskaera isiltasun administratiboz ezetsi dela.

10. Eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentuak eta informazioak.

Pasaia Udalaren eta haren organo autonomoen dirulaguntzen ordenantza orokorraren 28. artikuluan ezarritakoak.

Baita honako eranskin honetan ere:

- Euskara ikasteko dirulaguntzak. 1. eranskineko 1. atala.
- Hezitzaileen berriazko prestakuntza euskaraz egiteko dirulaguntzak. 1. eranskineko 2. atala.
- UEUK antolatutako udako ikastaroak egiteko dirulaguntzak. 1. eranskineko 3. atala.
- Errotuluak euskaraz jartzeko

mismas, tales como la sede electrónica y la página web municipal.

No será necesaria la publicación de los datos de la persona beneficiaria cuando, en razón del objeto de la subvención, pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas en virtud de lo establecido en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de Protección Civil del Derecho al Honor, a la intimidad Personal y Familiar y a la propia imagen y haya sido previsto en su normativa reguladora.

Si transcurre el plazo para resolver sin que se haya notificado resolución expresa, las personas interesadas podrán entender desestimada la solicitud de subvención por silencio administrativo.

10. Documentos e informaciones que deben acompañarse a la solicitud

Los establecidos en el artículo 28 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Pasaia y sus Organismos Autónomos.

Asimismo, los establecidos en los siguientes anexos

- Subvenciones para aprender euskera. Apartado 1 del anexo 1.
- Subvenciones para la realización de la formación específica de educadores y educadoras en euskera. Apartado 2 del anexo 1.
- Subvenciones para la realización de cursos de verano organizados por la UEU. Apartado 3 del anexo 1.
- Subvenciones para rotulación en euskera:

dirulaguntzak: 1.eranskinen 4. atala.

- Enpresek euskara planak diseinatzeko eta haien jarraipena egiteko dirulaguntzak. 1. eranskinen 5. atala.

- Euskarazko irudi korporatiboei, webguneei eta programa informatikoei dirulaguntzak: 1.eranskinen 7.atala.

apartado 4 del anexo 1.

- Subvenciones para el diseño y seguimiento de planes de euskera por parte de las empresas. Apartado 5 del anexo 1.

- Subvenciones a imágenes corporativas, webs y programas informáticos en euskera: apartado 7 del anexo 1.

11. Eskaerak birformulatzea

Eskabideak birformulatu behar izanez gero, Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren 27. artikuluen arabera egingo da.

11. Reformulación de solicitudes

En su caso reformulación de solicitudes de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27 de la Ley General de Subvenciones.

12. Dirulaguntzaren bateragarritasuna edo bateraezintasuna

Udalak ematen dituen dirulaguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako beste edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatuko emandako dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

12. Compatibilidad o incompatibilidad de la subvención

Las subvenciones que otorgue el Ayuntamiento serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados.

13. Justifikatzeko modua eta epea

Justifikatzeko modua Pasaia Udalaren eta haren organo autonomoen dirulaguntzen ordenantza orokorraren eranskin honetan ezarrita dago: 1

Enpresek euskara planak diseinatzeko eta haien jarraipena egiteko dirulaguntzak justifikatzeko epea hau da: 2026/01/01etik 2026/03/15era.

13. Forma y plazo de justificación

La forma de justificación se establece en el anexo I de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Pasaia y sus Órganos Autónomos.

El plazo de justificación de las subvenciones para el diseño y seguimiento de los planes de euskera por parte de las empresas es del 01/01/2026 al 15/03/2026.

14. Administrazio-bidearen amaiera

14. Fin de la vía administrativa

Dirulaguntza ebazteko egintzak amaiera ematen dio administrazio-bideari.

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123. eta 124. artikuluetan xedatzen denarekin bat, akordio horren aurka, aukerako berraztertze-errekurtsoa jar dakioke Tokiko Gobernu Batzarrari, hilabeteko epean, jakinarazpena argitaratzen denetik kontatzen hasita. Edo bestela, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke zuzenean Administrazioarekiko Auzien Donostiako Epaitegian, bi hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 46. artikuluen arabera.

La resolución de la subvención pone fin a la vía administrativa.

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, contra dicho acuerdo podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante la Junta de Gobierno Local en el plazo de un mes, contado a partir de la publicación de la presente notificación. Potestativamente, podrá interponerse recurso contencioso-administrativo directamente ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia-San Sebastián en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de la notificación, de conformidad con el artículo 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

15. Eskaerak baloratzeko irizpideak.

Pasaia Udalaren eta haren organo autonomoen dirulaguntzen ordenantza orokorraren eranskin honetan ezarritakoa: 1.

15. Criterios de valoración de solicitudes

Los establecidos en el anexo 1 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Pasaia y sus Órganos Autónomos.

16. Jakinarazteko edo argitaratzeko bitartekoak

Prozedura honetatik eratorritako jakinarazpenak, prozeduraren ebazpena barne, udal egoitza elektronikoa (www.pasaia.eus) argitaratuko dira, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 45.1. artikuluan ezarritakoarekin bat. Halaber, emandako dirulaguntzak Dirulaguntzen Datu-base Nazionalen argitaratuko dira.

16. Medios de notificación o publicación

Las notificaciones derivadas de este procedimiento, incluida la resolución del procedimiento, se publicarán en la sede electrónica municipal www.pasaia.eus, de conformidad con lo establecido en el artículo 45.1 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Asimismo, las subvenciones concedidas se harán públicas en la Base de

17. Finantziazio publikoa adieraztea

Diruz lagundutako jardueraren dokumentazio eta propaganda idatzian edo grafikoan Udalaren finantzaketa publikoa jaso beharko da.

17. Indicación de la financiación pública

Deberá constar en la documentación y propaganda escrita o gráfica de la actividad subvencionada la financiación pública del Ayuntamiento.

